



BONTEMPI®



Showtime Stage Microphone with connection to music device


40 1120

40 1171


GB - ASSEMBLY INSTRUCTIONS	2
F - INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE ..	2
D- MONTAGEANWEISUNG.....	2
E - INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE.....	2
P - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	2
I - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.....	2
GB - OWNER'S MANUAL	4
F - MANUEL D' INSTRUCTIONS	6
D - BEDIENUNGSANLEITUNG.....	8
E - LIBRO DE INSTRUCCIONES	10
P - MANUAL DE INSTRUÇÕES.....	12
I - MANUALE DI ISTRUZIONI	14



GB - ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Place the microphon rod as shown in the figure (A-B-C-D).
2. Connect the microphone cable to the  plug ①.


F - INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

1. Installer la perche micro comme indiqué sur la figure (A-B-C-D).
2. Relier le câble du micro dans la prise  ①.


D - MONTAGEANWEISUNG

1. Den Mikrofonständer wie in Abbildung (A-B-C-D-E-F) gezeigt aufstellen.
2. Das Mikrofonkabel an der Buchse  ① anschließen.


E - INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

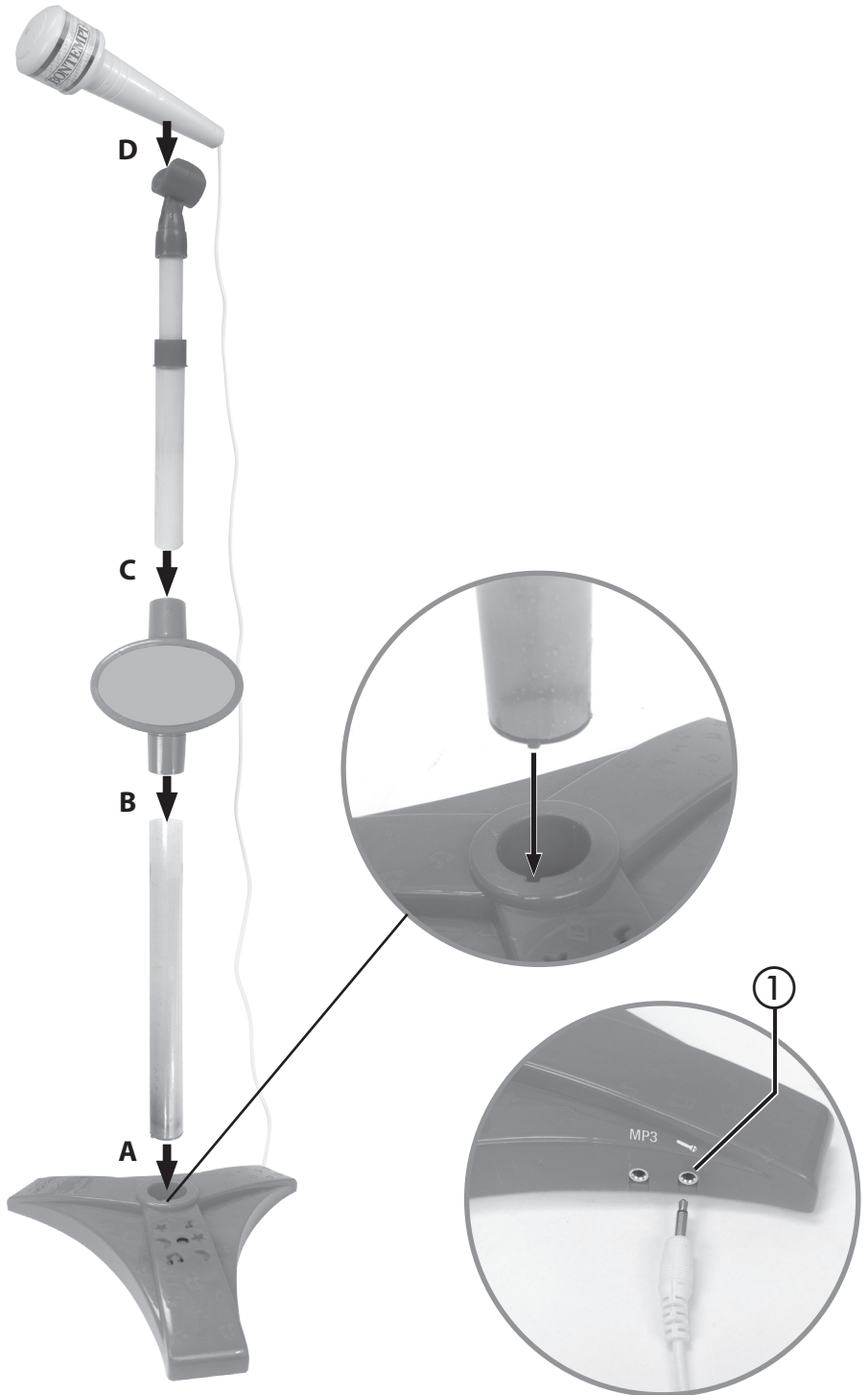
1. Coloque la barra del micrófono tal como se muestra en la figura (A-B-C-D).
2. Conecte el cable del micrófono a la toma  ①.

P - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Coloque a barra do micrófono tal como se muestra en la figura (A-B-C-D).
2. Conectar o cabo do microfone na ficha  ①.

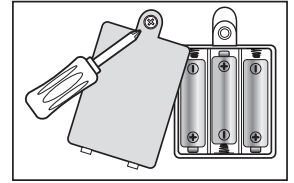
I - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Posizionare l'asta microfono come in figura (A-B-C-D).
2. Collegare il cavo del microfono nella presa  ①.



BATTERY SUPPLY

Use a screwdriver to open the battery compartment. Insert 3 x 1.5 V batteries R6/AA (not supplied), ensuring correct polarity. Re-fit battery cover. Replace batteries when the quality of sound becomes bad. Use alkaline batteries to obtain a longer duration.



ATTENTION - BATTERY CARE:

- Non-rechargeable batteries are NOT to be recharged.
- Rechargeable batteries must be removed from the product before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Different types of batteries or new and old batteries are not to be mixed.
- Use only batteries of the same or equivalent type.
- Batteries are to be inserted with correct polarity.
- Remove exhausted batteries to prevent leakage.
- Do not short circuit supply terminals.
- Remove batteries during long periods of non-use.

WASTE DISPOSAL STANDARDS

For information regarding the disposal of the items mentioned here below, please refer to Council Administration office regarding specialised waste collection centres.



1. DISPOSAL OF BATTERIES - Protect the environment by disposing of batteries in the special containers provided for this use.

2. PACKAGING DISPOSAL - Take the paper, cardboard and corrugated board to the appropriate waste collection centres. Plastic material must be placed in the relevant collection containers.

The symbols indicating the various types of plastic are:



Key for the different types of plastic materials:

PET= Polyethylene terephthalate • PE= Polyethylene, code 02 for PE-HD, 04 for PE-LD • PVC =Polyvinyl chloride • PP= Polypropylene • PS= Polystyrene, Polystyrene foam • O= Other polymers (ABS, Laminates, etc.)

3. DISPOSING OF ELECTRICAL APPLIANCES - The wheelee bin symbol with a cross indicates that the product must not be disposed of in the domestic waste at the end of its useful life. Instead, it should be taken to your nearest designated collection point or recycling facility. Alternatively, check with your retailer and return the product when buying a replacement, on a one-to-one basis or as free of charge in case the size is smaller than 25cm. Appropriate disposal promotes the recycling of parts and materials, as well as helping to protect the environment and human health. Under current legislation, strict penalties are enforced against those disposing of products illegally. For more information about the collection of special waste, contact your Local Authority.

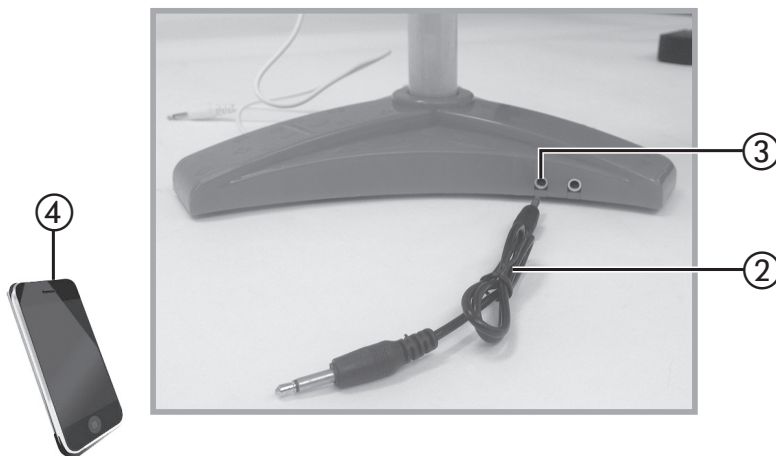
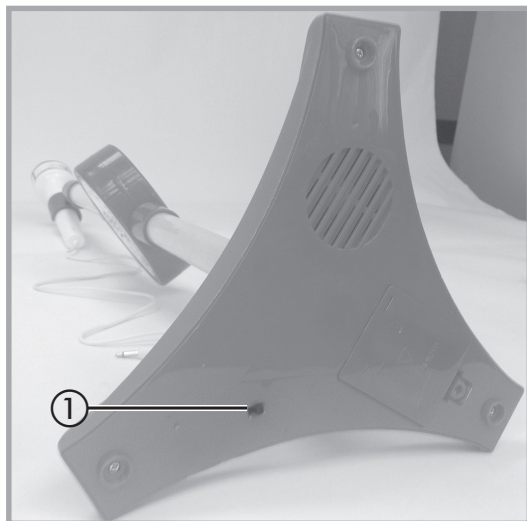


TROUBLE SHOOTING GUIDE

Problem	Solution
Microphone doesn't work	Batteries low – fit new batteries. Batteries incorrectly fitted – check. Turn microphone switch to ON.
If there is an irritating whistling sound	Move the microphone away from the loudspeaker.
No sound can be heard from the external music source	Check that the volume of the external musical.
ATTENTION: in the case of malfunctioning remove and re-insert the batteries	

SWITCHING ON / OFF

Turn on the instrument by moving the switch ① to the **ON** position. To switch the instrument off move the same selector to **OFF**.



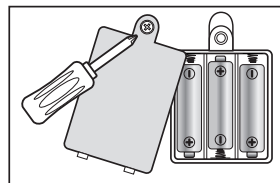
HOW TO SING ALONG THE MUSIC

With the provided cable ② you can connect an external audio source (MP3 player, iPod, smartphone, etc., not supplied) to the stage microphone.

1. Insert the cable into the **MP3** ③ socket.
2. Insert the other end of the cable into the "HEADPHONE" socket ④ of your music player or other audio source.
3. Turn on the player, find a song from your playlist and start playing it. You can now listen to the song from the stage microphone.
4. Adjust the player volume; the reproduction will be monophonic because of the instrument.
5. While a song is playing, you can sing over it.

ALIMENTATION PAR PILES

Ouvrir l'emplacement porte-piles avec un tournevis. Insérer **3 piles de 1,5V type R6/AA** (non fournies), en faisant attention à la polarité correcte. Remettre le couvercle à son emplacement. Substituer les piles quand la qualité du son devient mauvaise. Utiliser des piles alcalines pour obtenir une longue durée.



CONSEILS POUR L'UTILISATION DES PILES:

- Enlever les piles déchargées de l'emplacement porte-piles. • NE PAS recharger des piles qui ne sont pas "rechargeables". • Pour recharger les piles, les enlever de leur emplacement. • Recharger les piles avec la supervision d'un adulte.
- Insérer les piles avec la polarité correcte. • Ne pas utiliser des types de piles différents ou des piles neuves et piles déchargées en même temps. • Utiliser seulement des piles du type recommandé ou équivalentes. • Ne pas court-circuiter les terminaux d'alimentation. • Enlever les piles quand l'instrument n'est pas utilisé pendant une longue période.

REGLES POUR ECOULEMENT DES ORDURES

Pour l'écoulement des matériaux indiqués ci-dessous, se renseigner auprès des Administrations Communales au sujet des centres d'écoulement spécialisés.

1. ÉCOULEMENT DES PILES - Pour aider la protection de l'environnement ne pas jeter les piles déchargées parmi les ordures normales, mais dans des conteneurs spéciaux situés dans les centres de ramassage.



2. ECOULEMENT DES EMBALLAGES - Remettre les emballages en papier, carton et carton ondulé dans les centres d'écoulement spécifiques. Les parties en plastique de l'emballage doivent être placées dans les conteneurs pour la récolte prévus à cet effet.

Les symboles qui repèrent les différents types de plastique sont:



Légende relative au type de matériau plastique:

- PET= Polyéthylène téréphtalate • PE= Polyéthylène, le code 02 pour PE-HD, 04 pour PE-LD • PVC= Chlorure de Polyvinyle • PP= Polypropylène • PS= Polystyrène, Polystyrène expansé • O= Autres polymères (ABS, Couplés, etc.)

3. DISPOSITION POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES - Le symbole de la poubelle à roues avec une croix indique que le produit ne doit pas être déposé dans les ordures ménagères à la fin de son cycle. Il doit être mis dans un point de collecte ou de recyclage approprié. A défaut, vérifier avec votre revendeur et retourner le produit lors de l'achat du produit de remplacement ou, si la dimension est inférieure à 25 cm, on peut le retourner gratuitement. La disposition appropriée promeut le recyclage des parties et des matériels, aussi bien que l'aide pour protéger l'environnement et la santé humaine. Conformément à la législation actuelle, des pénalités strictes sont faites contre ceux disposant des produits illégalement. Pour plus d'informations sur la collecte de déchets spéciaux, contacter la Collectivité locale.

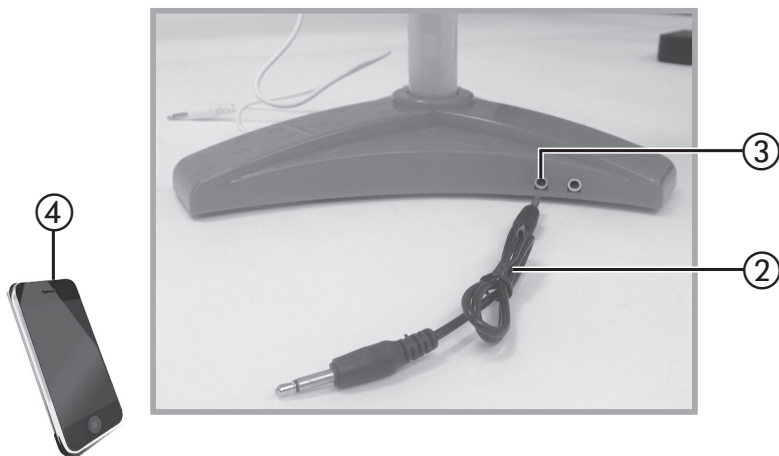
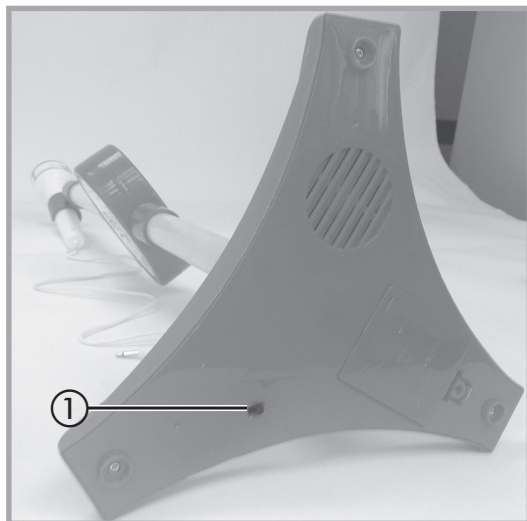


GUIDE A LA SOLUTION D'ÉVENTUELS PROBLÈMES

Problème	Solution
Le micro ne fonctionne pas	<i>Piles déchargées - introduire des piles neuves Insertion des piles incorrecte - vérifier. Vérifiez que l'interrupteur est positionné sur ON.</i>
Des sifflets désagréables se produisent	<i>Ne pas approcher le micro du haut-parleur.</i>
Aucun son ne provient de la source musicale extérieure	<i>Contrôler que le volume de la source musicale extérieure n'est pas au minimum.</i>
ATTENTION ! En cas de dysfonctionnement, enlever puis remonter les piles.	

ALLUMAGE / ARRET

Allumer l'instrument en déplaçant l'interrupteur ① en position **ON**. Pour l'éteindre, déplacer l'interrupteur sur **OFF**.



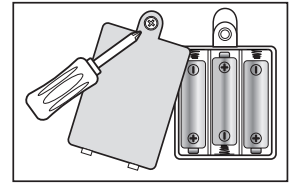
COMMENT CHANTER EN S'ACCOMPAGNANT DE LA MUSIQUE

Avec le câble ② fourni, il est possible de brancher une source musicale externe (lecteur de MP3, iPod, smartphone, etc. - non fournis) au micro de scène.

1. Insérer une extrémité du câble dans la prise **MP3** ③ sur la base.
2. Insérer l'autre extrémité du câble dans la prise «CASQUE» ④ de votre lecteur ou une autre source de musique.
3. Allumer le reproducteur, chercher un morceau de votre playlist et l'exécuter. Le morceau pourra être ainsi écouté par le haut-parleur du micro de scène.
4. Régler le volume du reproducteur; la reproduction sera monophonique.
5. Pendant qu'un morceau musical est en exécution, il est possible de superposer sa propre voix et de chanter.

BATTERIEBETRIEB

Das Batteriefach öffnen. Dann werden **3 Batterien à 1,5V (Typ R6/AA)** einlegen. Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten. Batteriefach schließen Batterien auswechseln, sobald die Klangqualität abnimmt. Um die Lebensdauer des Instrumentes zu verlängern, wird die Verwendung von Alkalibatterien empfohlen.



HINWEISE BEI BATTERIEBETRIEB:

- Erschöpfte Batterien aus dem Produkt herausnehmen! • Nichtaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug entnehmen! • Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden!
- Batterien mit der richtigen Polarität einlegen! • Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden! • Nur die empfohlenen (oder gleichwertige) Batterien verwenden! • Endverschlüsse nicht kurzschließen! • Wenn das Produkt über längere Zeit nicht benutzt wird, Batterien entfernen.

RICHTLINIEN ZUR ENTSORGUNG

Bzgl. der Entsorgung der unten aufgeführten Sondermaterialien informieren Sie sich bitte bei den Gemeindeverwaltungen der spezialisierten Entsorgungszentren.



1. BATTERIEENTSORGUNG: Aus Umweltschutzgründen sind die leeren Batterien gemäß den gesetzlichen Bestimmungen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern zu entsorgen.

2. ENTSORGUNG VON VERPACKUNGEN: Verpackungen aus Papier, Karton und Wellpappe sind in den entsprechenden Sammelstellen abzugeben. Plastikbestandteile der Verpackungen müssen in den dafür vorgesehenen Sammelbehälter entsorgt werden.

Die Symbole der verschiedenen Plastikarten sind:



Legende der Plastiktypen:

• **PET**= Polyäthylenterephthalat • **PE**= Polyäthylen, Code 02 für PE-HD, 04 für PE-LD • **PVC**= Polyvinylchlorid • **PP**= Polypropylen • **PS**= Polysterol, Polysterolschaum • **O**= Andere Polymere (ABS, Verbindungen, etc.)

3. ENTSORGUNGSHINWEIS FÜR ELEKTRONISCHE GERÄTE - Das Symbol der Mülltonne mit Kreuz bedeutet, dass der Artikel am Ende seiner Laufzeit nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Geben sie diesen bei ihrem nächstgelegenen Sondermülldepot oder dafür vorgesehene Rücknahmestellen ab. Oder fragen sie ihren zuständigen Fachhändler nach der Rücknahme des Artikels, wenn sie einen Ersatzartikel kaufen oder kostenlos im Falle, daß die Größe weniger als 25cm ist. Fachgerechte Entsorgung trägt zum Umweltschutz, zum Schutz der Gesundheit und zur Ressourcenschonung bei. Illegale Entsorgung verstößt gegen geltendes Gesetz und wird mit Geldstrafen geahndet. Für mehr Informationen über fachgerechte Entsorgung fragen sie die zuständigen Behörden.

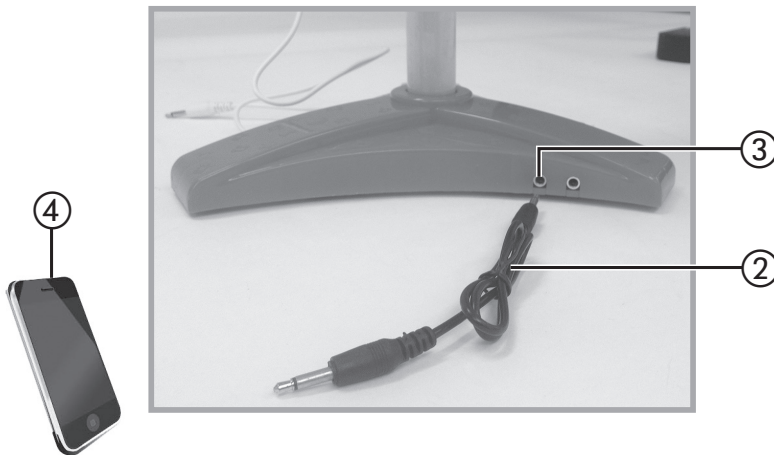
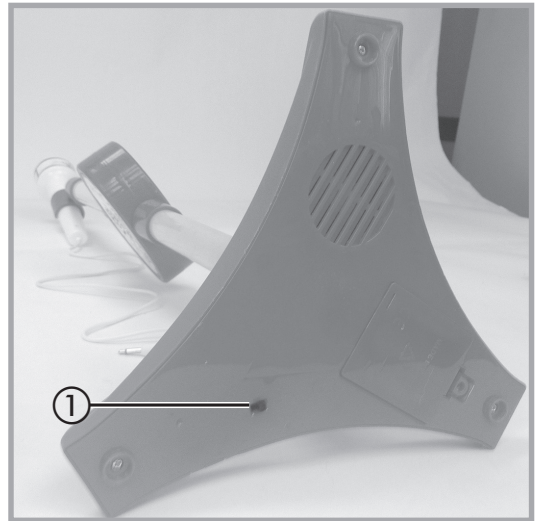


STÖRUNGSBESEITIGUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Mikrofon funktioniert nicht	Batterien zu schwach - Auswechseln Batterien falsch eingelegt - Überprüfen. Mikrofon mit ON einschalten.
Störende Geräusche sind zu hören	Das Mikrofon nicht an den Lautsprecher annähern.
Die externe musikalische Quelle gibt keinerlei Laut ab	Sicherstellen, dass das Volumen der externen musikalischen Quelle nicht auf Minimum gestellt ist.
ACHTUNG: Im Falle einer Funktionsstörung die Batterien entfernen und wieder einlegen.	

EINSCHALTEN / AUSSCHALTEN

Zum Einschalten des Geräts Wahlschalter ① auf **ON**, zum Ausschalten auf **OFF** stellen.



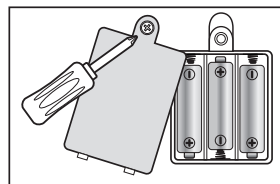
SINGEN MIT MUSIKBEGLEITUNG

Mit dem Verbindungskabel ② enthalten kann eine externe Audioquelle (MP3-Player, iPad, Smartphone etc.) an das Bühnenmikrofon angeschlossen werden.

1. Eine Seite des Verbindungskabel in den **MP3-Anschluss** ③ stecken.
2. Das andere Ende des Kabels an den "KOPFHÖRER"-Eingang ④ des Wiedergabegeräts oder einer anderen Audioquelle anschließen.
3. Das Wiedergabegerät einschalten, ein Musikstück aus Ihrer Playlist auswählen und abspielen. Nun können Sie das Stück über den Lautspechers des Bühnenmikrofon hören.
4. Der Lautstärke des Wiedergabegerät einstellen; entsprechend den Charakteristiken des Gerätes erfolgt die Wiedergabe in „mono“.
5. Während ein Musikstück abgespielt wird, kann es durch die eigne Stimme und Gesang überlagert werden.

ALIMENTACIÓN CON PILAS

Abran el hueco destinado a las pilas. Coloquen **3 pilas de 1,5V del tipo R6/AA** (que no se entregan con el aparato). Cierren la tapa. Sustituya las baterías cuando la calidad del sonido se convierta mediocre. Para una larga duración se aconseja usar baterías alcalinas.



NOTAS SOBRE EL USO DE LAS PILAS

• Quiten las pilas descargadas del sitio en el que se colocan las pilas. • No recarguen pilas que sean del tipo no recargables. • Para recargar las pilas, quítenlas del sitio en el que están colocadas. • Recarguen las pilas bajo la supervisión de una persona adulta. • Coloquen las pilas respetando la correcta colocación de los polos. • No usen pilas de tipo diferente ni pilas nuevas y usadas juntas. • Usen solamente pilas del tipo recomendado o equivalentes. • No pongan en cortocircuito los terminales de alimentación. • Quiten las pilas si el instrumento no se usa durante largos períodos.

NORMAS PARA LA GESTIÓN INTEGRAL DE LOS RESIDUOS SÓLIDOS

Para la gestión de los residuos detallados a continuación, informarse en el Ayuntamiento de la propia ciudad sobre la actividad de las entidades responsables especializadas en la gestión integral de los residuos.

1. ELIMINACION DE LAS PILAS - Para respetar la protección del ambiente, no tirar las pilas usadas descargadas con los normales deshechos sino llevarlas a los contenedores creados a propósito en los centros de recogida.



2. GESTIÓN DE LOS EMBALAJES - Depositar los embalajes de papel, cartón y cartón ondulado en los centros de recogida específicos. Las partes de plástico del embalaje deben colocarse en los contenedores apropiados para la recogida.



Los símbolos que identifican los distintos tipos de plástico son:

Leyenda relativa al tipo de material plástico:

• **PET**= Polietileno tereftalato • **PE**= Polietileno, el código 02 es para el PE-HD y el 04 para el PE-LD • **PVC**= Polivinil cloruro • **PP**= Polipropileno • **PS**= Poliestireno, espuma de poliestireno • **O**= Otros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. DESECHO DE APARATOS ELECTRÓNICOS - El símbolo del contenedor tachado con una cruz indica que el producto no debe de secharse en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en un punto de recogida de residuos o centro de reciclaje. Como alternativa, consulte con su distribuidor para devolver el producto en el momento de adquirir un aparato equivalente o, si la dimensión está inferior a 25 cm, se puede devolver sin cargo. La recogida de residuos adecuada favorece el reciclaje de piezas y materiales, y ayuda a proteger el medio ambiente y la salud. Según la legislación vigente, la disposición ilegal de residuos por parte del usuario, puede suponerle penas estrictas. Para obtener más información acerca de la recogida selectiva de residuos especiales, póngase en contacto con la autoridad local.



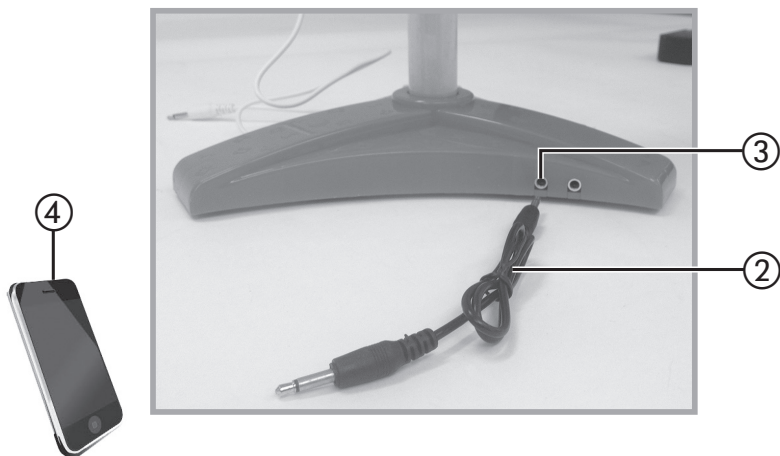
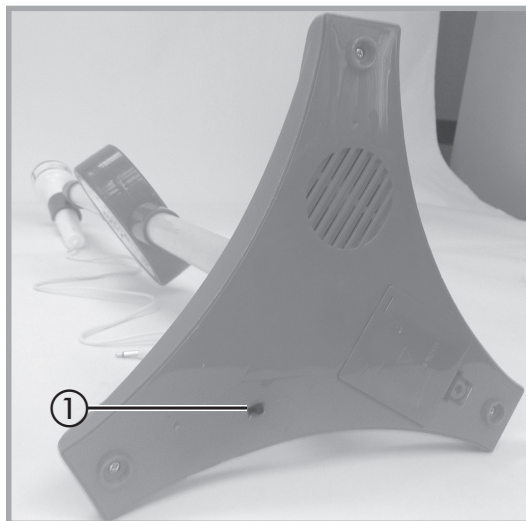
GUÍA DE SOLUCIONES A EVENTUALES PROBLEMAS

Problema	Solución
El micrófono no funciona	<i>Pilas descargadas - coloquen unas pilas nuevas. Pilas colocadas de manera equivocada - contrólenlas. Asegúrese que el interruptor esté colocado en ON.</i>
Si se escuchan pitidos molestos	<i>No acercar el micrófono al altavoz.</i>
No se escucha ningún sonido de la fuente musical externa	<i>Asegúrese de que el volumen de la fuente musical externa no esté al mínimo.</i>

ATENCIÓN: en caso de malfuncionamiento quitar y volver a colocar las baterías

ENCENDIDO / APAGADO

Encienda el instrumento desplazando el interruptor ① a la posición **ON**. Para apagar, desplazarlo en **OFF**.



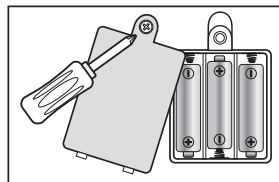
CÓMO CANTAR ACOMPAÑADO POR LA MÚSICA

Con el cable ② suministrado es posible conectar una fuente musical externa (lector MP3, iPod, smartphone, etc. no suministrados) al micrófono del escenario.

1. Introduzca un extremo del cable en la toma **MP3** ③ localizada en la base.
2. Introduzca el otro extremo del cable en la toma "AURICULAR" ④ de su reproductor o en otra fuente musical.
3. Encienda el reproductor, busque una pieza de su playlist y reproduzca; de esta forma, la pieza se podrá escuchar por el altavoz del micrófono del escenario.
4. Regule el volumen del reproductor; la reproducción será monofónica, porque el instrumento lo es.
5. Mientras que está reproduciéndose una pieza musical, se puede superponer la voz y cantar.

ALIMENTAÇÃO À PILHAS

Abrir a tampa do alojamento das pilhas. Inserir 4 pilhas de 1,5V tipo R6/AA (não incluídas). Fechar novamente a tampa. Substituir as pilhas quando a qualidade do som não for boa. Para uma longa duração, aconselha-se o uso de pilhas alcalinas.



CUIDADOS PARA O USO DAS PILHAS:

Retirar as pilhas descarregadas do alojamento das pilhas. • Não recarregar pilhas não recarregáveis. • Remover as pilhas para recarregá-las. • A operação de recarga das pilhas deve ser mediante a supervisão de um adulto. • Inserir as pilhas com a correta polaridade. • Não utilizar tipos diversos de pilhas ou pilhas novas e utilizadas ao mesmo tempo. • Utilizar somente pilhas do tipo aconselhado ou equivalente. • Não efetuar curto-circuito nos terminais de alimentação. Remover as pilhas em caso de longo período de inutilização do instrumento.

NORMAS PARA A ELIMINAÇÃO:

Informar-se na prefeitura sobre os centros especializados para a eliminação dos elementos abaixo indicados.

1. ELIMINAÇÃO DAS BATERIAS Para contribuir com a proteção ambiental, não deitar as baterias descarregadas no lixo comum mas depositá-las em centros específicos de recolha.



2. ELIMINAÇÃO DAS EMBALAGENS: Entregar as embalagens de papel, papelão e papelão ondulado em centros específicos de recolha. As partes em plástico da embalagem devem ser eliminadas em contentores específicos para a recolha.

Os símbolos que individualizam os vários tipos de plástico são:



Legenda relativa ao tipo de material plástico: • **PET** = Politereftalato de etileno • **PE** = Polietileno, com código 02 para PE-HD, 04 para PE-LD • **PVC** = Cloreto de polivinilo • **PP** = Polipropileno • **PS** = Poliestireno, Poliestireno expandido • **O** = Outros polímeros (ABS, Acoplados, etc.)

3. INFORMAÇÕES AOS UTILIZADORES DE APARELHOS ELÉTRICOS - O símbolo do bidão barrado indica que a aparelhagem não deve ser considerada um detrito genérico urbano no final de sua vida útil e o utilizador deve entregá-lo a centros especializados de recolha ou entregá-lo ao revendedor no momento da compra de uma nova aparelhagem equivalente, gratuitamente, para produtos com dimensão inferior a 25 cm. A correta eliminação do detrito contribui a evitar possíveis efeitos negativos para o ambiente e para a saúde, além de favorecer também a reutilização e ou reciclagem dos materiais com os quais a aparelhagem é composta. A eliminação do produto realizada de forma abusiva pelo utilizador está sujeita a sanções previstas pelas normativas atuais. Para maiores informações sobre a recolha de detritos especiais, contactar as autoridades locais competentes.

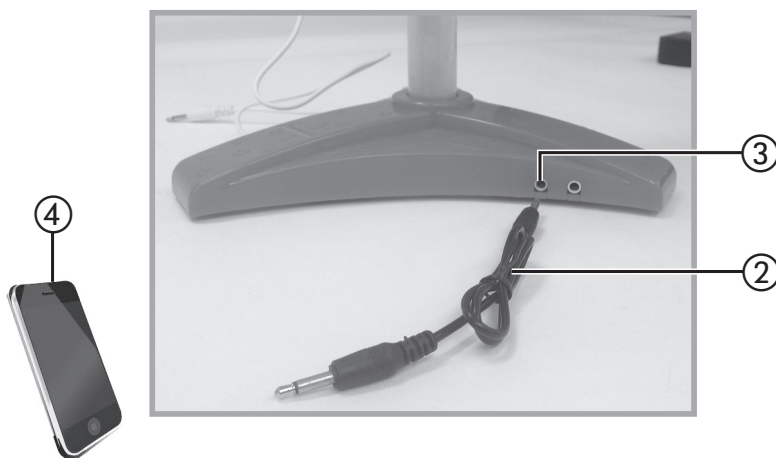
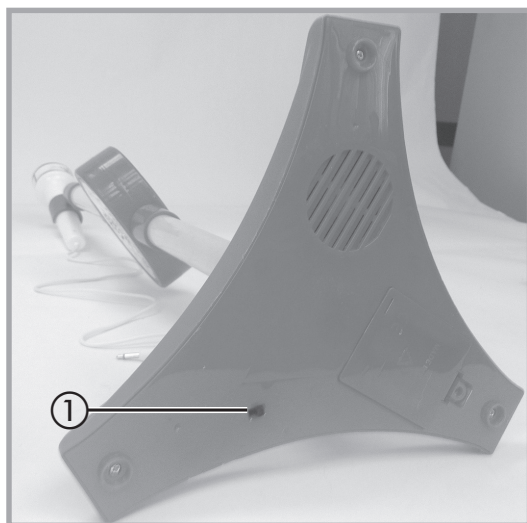


GUIA PARA A SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
O microfone não funciona	<i>Pilhas descarregadas - inserir novas pilhas. Pilhas inseridas de modo incorreto - controlar. Controlar se o interruptor está posicionado em ON.</i>
Surgem assobios fastidiosos	<i>Não aproximar o microfone ao altifalante.</i>
Não se ouve som algum da fonte musical externa	<i>Controlar se o volume da fonte musical externa está no mínimo.</i>
ATENÇÃO: Em caso de mau funcionamento, retirar as pilhas e inseri-las novamente.	

COMO LIGAR E DESLIGAR

Ligar o instrumento deslocando o interruptor ① para a posição **ON**. Para desligar, recolque-o na posição **OFF**.



COMO CANTAR ACOMPANHADOS PELA MÚSICA

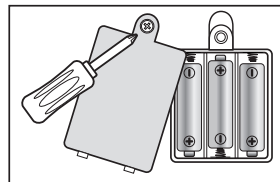
Com o cabo ② fornecido é possível ligar uma fonte musical externa (leitor MP3, iPad, smartphone, etc., não fornecidos) ao microfone estágio;

1. Insira uma extremidade do cabo na tomada MP3 ③.
2. Insira a outra extremidade do cabo na tomada "AUSCULTADOR" ④ do seu reprodutor ou de outras fontes musicais.
3. Ligue o reprodutor, procurar uma canção na playlist e executá-la. A canção poderá ser ouvida do altifalante do microfone.
4. Regule o volume do reprodutor; a reprodução será monofónica se assim for o instrumento.
5. Enquanto uma canção está em execução é possível sobrepor a sua voz e cantar.

ALIMENTAZIONE A BATTERIE

Aprire il coperchio del vano batterie. Inserire **3 batterie da 1,5V tipo R6/AA** (non incluse). Richiudere il coperchio.

Sostituire le batterie quando la qualità del suono diventa scadente. Per una lunga durata si consiglia l'uso di batterie alcaline.



ACCORGIMENTI NELL'USO DELLE BATTERIE

- Togliere le batterie scariche dal vano pile.
- Non ricaricare le batterie che sono del tipo non ricaricabili.
- Per ricaricare le batterie toglierle dal vano pile.
- Ricaricare le batterie sotto la supervisione di un adulto.
- Inserire le batterie con la corretta polarità.
- Non usare differenti tipi di batterie o batterie nuove ed usate insieme.
- Usare solo batterie del tipo raccomandato od equivalenti.
- Non cortocircuitare i terminali di alimentazione.
- Togliere le batterie se lo strumento non viene usato per lunghi periodi.

NORME PER LO SMALTIMENTO

Per lo smaltimento dei particolari sotto indicati, informarsi presso le Amministrazioni Comunali circa i centri di smaltimento specializzati.

1. **SMALTIMENTO DELLE BATTERIE:** Per aiutare la protezione ambientale non gettare le batterie scariche tra i normali rifiuti ma portarle negli appositi contenitori situati nei centri di raccolta.



2. **SMALTIMENTO DEGLI IMBALLAGGI:** Consegnare gli imballi di carta, cartone e cartone ondulato nei centri di raccolta specifici. Le parti in plastica dell'imballo devono essere messe negli appositi contenitori per la raccolta.

I simboli che individuano i vari tipi di plastica sono:



Legenda relativa al tipo di materiale plastico:

• **PET** = Polietilene tereftalato • **PE** = Polietilene, il codice 02 per PE-HD, 04 per PE-LD • **PVC** = Polivinilcloruro • **PP** = Polipropilene • **PS** = Polistirolo, Polistirolo espanso • **O** = Altri polimeri (ABS, Accoppiati, ecc.)

3. **INFORMAZIONI PER GLI UTENTI DI APPARECCHI ELETTRICI** - Il simbolo del cassonetto barrato segnala che l'apparecchiatura alla fine della propria vita utile non è un rifiuto generico urbano e il consumatore dovrà conferirlo alle piazzole rifiuti speciali del proprio comune di residenza oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno o a titolo gratuito nel caso in cui la dimensione sia inferiore a 25 cm. Il corretto conferimento del rifiuto contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, favorendo inoltre il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge. Per maggiori informazioni relativamente alla raccolta dei rifiuti speciali, contattare le autorità locali competenti.

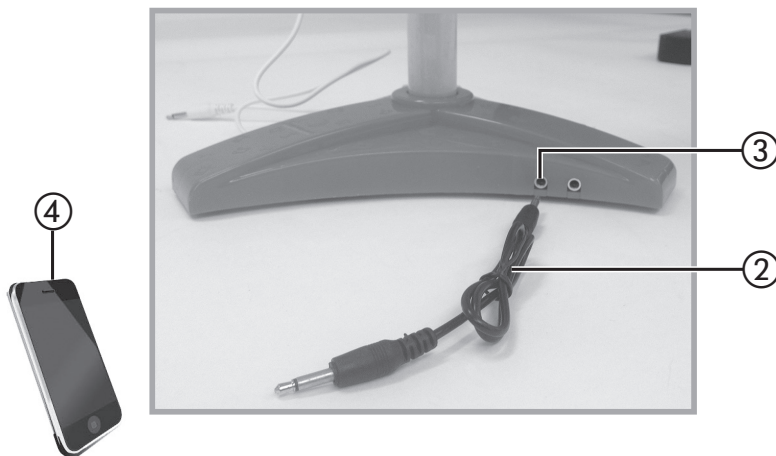
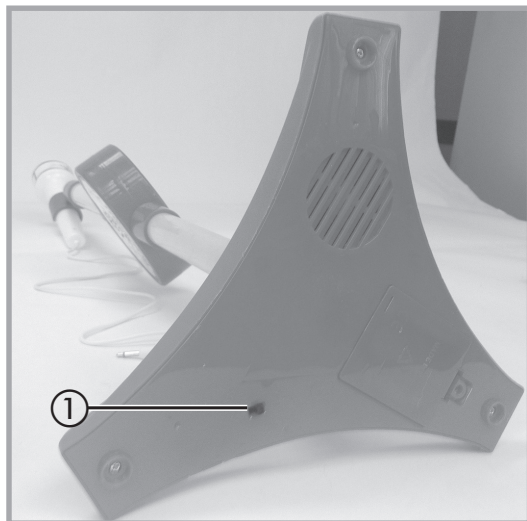


GUIDA ALLA SOLUZIONE DI EVENTUALI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il microfono non funziona	Batterie scariche – introdurre nuove batterie. Batterie inserite in modo errato – controllare. Controllare che l'interruttore sia posizionato su ON.
Si innescano fastidiosi fischi	Non avvicinare il microfono all'altoparlante.
Non si sente alcun suono dalla sorgente musicale esterna	Controllare che il volume della sorgente musicale esterna non sia al minimo.
ATTENZIONE: In caso di mal funzionamento togliere e reinserire le batterie.	

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Accendere lo strumento spostando l'interruttore ① in posizione **ON**. Per spegnere, riportarlo su **OFF**.



COME CANTARE ACCOMPAGNATI DALLA MUSICA

Con il cavetto ② in dotazione è possibile collegare una sorgente musicale esterna (lettore MP3, iPod, smartphone, ecc. - non forniti) al microfono da palcoscenico.

1. Inserire una estremità del cavetto nella presa **MP3** ③ situata nella base.
2. Inserire l'altra estremità del cavetto nella presa "CUFFIA" ④ del vostro riproduttore o altre sorgenti musicali.
3. Accendere il riproduttore, cercare un brano dalla vostra playlist e mandarlo in esecuzione; il brano si potrà così ascoltare dall'altoparlante del microfono da palcoscenico.
4. Regolare il volume del riproduttore; la riproduzione sarà monofonica essendo tale lo strumento.
5. Mentre è in esecuzione un brano musicale è possibile sovrapporre la propria voce e cantare



GB - ICOM S.p.A. reserves all rights to modify specifications of this product without notice.
Read and keep this manual for future reference.

ATTENTION: Do not use alcohol, solvents or similar chemical substances for cleaning. Use a soft cloth dampened in a bland solution of water and neutral detergent. Dip the cloth in the solution and then wring it until it is nearly dry.

F - ICOM S.p.a. se réserve tous les droits de modifier les détails de ce produit sans préavis.
Lire et conserver ce manuel pour le rendre accessible pour de futures consultations.

ATTENTION: Ne pas utiliser d'alcool, de solvants ou de substances chimiques similaires pour le nettoyage. Nettoyer l'instrument au moyen d'un chiffon souple humidifié avec une solution délicate à base d'eau et de détergent neutre. Plonger le chiffon dans la solution et essorer jusqu'à ce qu'il sèche presque entièrement.

D - ICOM S.p.A. behält sich das Recht vor, das Produkt ohne Vorankündigung zu ändern.
Dieses Handbuch aufmerksam durchlesen und zum Nachschlagen aufbewahren.

ACHTUNG: Verwenden Sie für die Reinigung keinen Alkohol, keine Lösungsmittel oder andere ähnliche chemische Substanzen. Reinigen Sie das Instrument mit einem weichen, angefeuchtetem Tuch und verwenden Sie hierbei eine Lösung aus Wasser und neutralem Reinigungsmittel. Befeuchten Sie das Tuch und drücken Sie es solange aus, bis es annähernd trocken ist.

E - ICOM S.p.A. se reserva el derecho de realizar modificaciones específicas a sus productos, sin tener que comunicarlo obligatoriamente a sus clientes.

Lea y conserve el presente manual para futuras consultas.

ATENCIÓN: Para la limpieza, no usar alcohol, disolventes o productos químicos similares. Limpiar el instrumento con un paño suave humedecido con una solución no agresiva de agua y detergente neutro. Sumergir el paño en la solución y escurrirlo hasta que esté casi seco.

P - ICOM S.p.A. reserva-se o direito de modificar as características técnicas do produto sem prévio aviso.
Ler e conservar o presente manual para futuras consultas.

ATENÇÃO: Não utilizar álcool, solventes ou substâncias químicas semelhantes para a limpeza. Limpar o instrumento com um pano macio humedecido com água e pouco detergente neutro. Mergulhar o pano na solução e apertar bem.

I - ICOM S.p.A. si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche tecniche del prodotto
Leggere e conservare il presente manuale per future consultazioni.

ATTENZIONE: Per la pulizia non usare alcool, solventi o sostanze chimiche simili. Pulire lo strumento con un panno morbido inumidito con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro. Immergere il panno nella soluzione e strizzarlo fino a quando è quasi asciutto.



IMPORTED and DISTRIBUTED by: **ICOM S.p.A.**

Sede Legale: Via Caduti del Lavoro, 4 - 60131 Ancona - Italy

Sede Amministrativa: Viale Don Bosco, 35 - 62018 Potenza Picena (MC) - Italy

www.bontempi.com e-mail: info@bontempi.com

Cod. 401120401171IM1